

**REPÚBLICA DEL ECUADOR**



**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**

**NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU  
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

NOMBRE: CONAUTO COMPAÑÍA ANÓNIMA AUTOMOTRIZ

NÚMERO DE EXPEDIENTE: 4909-69

NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: RAINER TEODOR TETTKE MÜLLER; PRESIDENTE  
EJECUTIVO, HERBERT WERNER FREI PEREZ; VICEPRESIDENTE EJECUTIVO, Y RENÉ ROBERTO KONANZ  
SERRANO; GERENTE GENERAL.

**2.- COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA**

NOMBRE: AVTSCHAR AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: CHESA PERINI, SOMVIH 46, CH-7525 S-CHANE, SUIZA.

NOMBRE: MAMEMA AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: NEUSATZWEG 48, CH-4106 THERWIL, SUIZA

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o  
Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

**3.- APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE  
LA COMPAÑÍA ECUATORIANA**

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: ARQ. RICARDO VICENTE SEILER ZEREGA

NACIONALIDAD: ECUATORIANA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL: 0902599661

DOMICILIO: COLINAS DE LOS CEIBOS, MZ 15, SOLAR 31 Guayaquil-Ecuador



4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	MARINA LUCREZIA MEIJER-VON TSCHARNER	CASADA	SUIZA	Neusatzweg 48 CH-4106 THERWIL, SUIZA
2	PIETER JEROEN MEIJER	SOLTERO	SUIZA	Neusatzweg 48 CH-4106 THERWIL, SUIZA
3	_____	_____	_____	_____
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

p. MAMEMA AG

ID: SE-G-00001034

*M. Meijer*  
FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO  
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD  
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2012 11 16  
ANO MES DIA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES



**LEGALIZACION**

Yo, el abajo firmante notario público del cantón de Basile-Ciudad, en Suiza,  
Dr. BEAT SCHULTHEISS

Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Mamema AG", en  
S-chanf, Suiza, que corresponde a la  
**Sra. Marina Meijer - von Tscharnner**, nacida el 1 de Mayo de 1953, ciudadana de  
Chur (Suiza), residiendo en Terwil, (Suiza)  
Quien está autorizada firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma  
es conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



APOSTILLA  
(Convención de Hague del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial
2. está firmado por \_\_\_\_\_
3. En calidad de NOTARIO PUBLICO
4. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

Certificado

5. En Basilea
6. El 26 de noviembre de 2012
7. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad
8. No. 8453/17154
9. Sello/ sellado: \_\_\_\_\_
10. Firma  
Hanna Lauener

Leg. Prot. 2012, Nr. 321



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

*Christoph Stocker*  
Christoph Stocker  
C.I N° 1002441838



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponden a *Christoph*

*Franziskus Stocker*  
quien en esta fe pública me ha presentado y lo reconocio como su verdadero y legitimo representante con la Cédula de Ciudadanía No. 1002441838

Guayaquil, 07 de DIC. 2012 de  
*Jose Antonio Paulson Gomez*  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponden a *Christoph*

con conformidad con el numeral 5 del Artículo 1 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de 1 foja(s) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, 10 de DIC. 2012 de  
*Jose Antonio Paulson Gomez*  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

Número de la sociedad CH-280.3.013.846-9	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 01.07.2010	Anulación	Traspaso De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	-----------------------	---

Todos los Registros

in	Ca	Nombre de la compañía	Ref	Domicilio legal
1		<b>Mamema AG</b>	1	Therwil

in	Ca	Capital social (CHF)	Pagado en (CHF)	Acciones	in	Ca	Dirección de la compañía
1	2	<del>100'000.00</del>	50'000.00	<del>100 Acciones nominativas de CHF 1'000.00</del>	1		c/o Marina Meijer-von Tschamer Neusatzweg 48. 4106 Therwil
2		300'000.00	300'000.00	300 Acciones nominativas de CHF 1'000.00			
in	Ca	Capital (CHF)	Pagado en (CHF)	Certificados de Participación			
2		35'000.00	35'000.00	35 Certificados nominativas de participación de CHF 1'000.-			

in	Ca	Objeto	in	Ca	Dirección de correo
1		El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras.			

in	Ca	Observaciones	Ref	Fecha de los actos
1	2	Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas y socios se harán con carta certificada si son conocidas las direcciones, si no, por publicación en el SHAB. El estatuto limita la transferibilidad de las acciones nominativas y de los certificados nominativos de participación.	1	30.06.2010
2			2	17.11.2010

in	Ca	Hechos constatados	Ref	Publicación Oficial
2		Aceptación/toma de posesión: Según el contrato de aportación y toma de posesión del 17.11.2010, la sociedad recibe diversas participaciones en compañías y fideicomisos por valor y precio de CHF 3'106.422,50. CHF 50'000,00 son destinados para completar el capital de 100 acciones nominativas de CHF 1'000,00 que estaban pagadas al 50%. Al mismo tiempo, como resultado de un pago de aumento de capital, se emite 200 acciones a CHF 1'000,00. Además, CHF 35'000,00 se utiliza para el pago de 35 certificados nominativos de participación. El saldo de CHF 2'821.422,50 se contabiliza como acreencia contra la sociedad.	1	Registro Oficial Mercantil Suizo

in	Ca	Sucursales	in	Ca	Sucursales

Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. / Id	Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág./Id
BL	1	3298	01.07.2010	129	07.07.2010	8/5714904							
BL	2	5410	19.11.2010	230	25.11.2010	5/5910664							

in	Mo	Ca	Datos personales	Función	Firma
1			Meijer-von Tschamer, Marina, von Chur, in Therwil, Inter Audit AG	miembro	
1			(CH-270.3.005.416-2), in Basel	auditor	

Registro Mercantil del Cantón Basilea-Campo.  
Liestal, 20.11.2012 16:04 ZP  
Extracto certificado del Registrador

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación oficial a la que se refiere. Contiene todos los registros actuales vigentes y anulados de la sociedad. Por solicitud expresa se puede proveer un extracto que contenga sólo los registros vigentes.



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012. Christoph Stocker C.I. N° 1002441838

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicada en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978. DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de 1 (ojo) es exacta y por tanto es fiel copia y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

**DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

APOSTILLA  
(Convención de la Hague del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons  
Este documento público
2. Ha sido firmado por PETER ZANETTE
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR
4. Lleva la estampilla/sello de

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON DE BASEL-CAMPO  
Certificado

5. En Chur
6. El 21.11.12
7. Por la Cancellaría del Cantón Grisons
8. Bajo el Nr. 3586
9. Sello/sellado
10. Firma:

Diana Boner  
Zentrale Dienste



Guayaquil, **07 DIC. 2012**

*[Handwritten signature]*  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

*[Handwritten signature]*  
Christoph Stocker  
C.I. N° 1002441838

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a *Christoph*

Christoph Stocker

quien en esta fecha compareció ante mí y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Ciudadanía N° 1002441838

Guayaquil, **07 DIC. 2012** de

*[Handwritten signature]*  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL



**LEGALIZACION**

Yo, el abajo firmante notario público del cantón de Basle-Ciudad, en Suiza,  
Dr. BEAT SCHULTHEISS  
Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Mamema AG", en  
S-chanf, Suiza, que corresponde a la  
Sra. Marina Meijer - von Tscharnet, nacida el 1 de Mayo de 1953, ciudadana de  
Chur (Suiza); residiendo en Terwil, (Suiza)  
Quien está autorizada firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma  
es conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



Leg. Prot. 2012, Nr. 320



APOSTILLA  
(Convención de Hague del 5 de Octubre de 1961)

6. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial  
7. está firmado por \_\_\_\_\_

8. En calidad de NOTARIO PUBLICO  
9. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

Certificado

10. En Basilea 6. El 26 de noviembre de 2012  
10. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad  
11. No. 8456/17157  
12. Sello/ sellado: 10. Firma  
\_\_\_\_\_  
Hanna Lauener

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

Christoph Stocker  
C# N° 1002441838



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en  
este documento corresponde a Christoph

Fransiskus Stocker

quien en esta fecha me reconoció y lo  
reconoció como suyo, identificándose con la  
Cédula de Ciudadanía No. 1002441838

Guayaquil, de DIC. 2012 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO



Marina Meijer von Tscherner, en representación de MAMEMA A.G., de nacionalidad suiza, identificada con el registro comercial número CH-280.3.013.846-9, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de MAMEMA A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de MAMEMA A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a MAMEMA A.G., mediante comunicación escrita.

**MAMEMA AG**

*M. Meije*

MARINA MEIJER-VON TSCHARNER

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente.

compuesta de 4 fojas es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, 1<sup>o</sup> de DIC / 2012

*[Handwritten Signature]*

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

